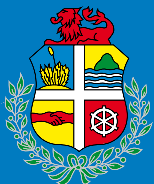


November 2012
Aña 30, Volumen 3

Noticiero Aruba

PUBLICACION DI GABINETE DI
MINISTER PLENIPOTENCIARIO DI ARUBA

R.J. SCHIMMELPENNINCKLAAN 1 • 2517 JN DEN HAAG • TELEFOON: (070) 356 62 00

Minister nobo pa Asuntonan di Reino



Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a haci un bishita di cortesia cerca e minister nobo pa Asuntonan Interno y di Reino sr. Dr. Ronald Plasterk den Gabinete Rutte II.
Durante e encuentro sr. Abath a informa e ministro encuanto e ultimo desaroyonan riba tereno di gobernacion na Aruba.
Como recuerdo di e bishita aki, sr. Abath a haci entegra na minister Plasterk un buki cu bistanan di Aruba.

ARUBAHUIS

Apreciable Abonado,

Cu gran placer nos ta presenta na Abo, nos fiel abonado y lector, e prome edicion di 'Noticiero Aruba – digital', y nos ta yama ayo na e 'Noticiero Aruba' tradicional, manera esaki a sali publica durante e ultimo 30 añanan.

E 'Noticiero Aruba – digital' lo conta awor cu un categorisacion hopi mas cla. E Noticiero ta cuminsa cu Noticia di Gabinete di Minister Plenipotenciario, pa despues pasa na brinda articulonan cu ta duna un impresion ariba proyecto y desaroyonan cu ta tumando lugar na nos Dushi Aruba. Hopi atencion lo wordo dedica tambe pa nos studiantenan; nan logronan y informacion cu ta di hopi importancia durante nan studio.
Ta mas cu claro cu den 'Noticiero Aruba – digital' nos lo pone atencion na noticianan tocante e pilar economico mas grandi di Aruba cu ta Turismo.
Cu e 'Noticiero Aruba – digital' nos como Gabinete Aruba lo keda suministra e comunidad Arubiano aki na Hulanda cu informacion di kico ta pasa na Aruba y kico ta pasa mas cerca akibanda.

Mi ta spera cu e informacion den e edicion aki di 'Noticiero Aruba – digital' cay na agrado di Abo, nos fiel lector.

Minister Plenipotenciario
Edwin B. Abath

Noticiero Aruba

Publicacion
Gabinet di Minister
Plenipotenciario di Aruba

Redaccion
Sidney Kock, Leonie Nicolaas

Fotografico
Nico van der Ven,
S. Kock y L. Nicolaas

Direccion
R.J. Schimmelpennincklaan 1
2517 JN Den Haag
tel.: (070) 356 62 00
fax: (070) 345 14 46

www.arubahuis.nl

Abonado
Leonie Nicolaas, T: (070) 356 62 18

Horario di officina
Dialuna te cu diabierna
Di 08.30 tot 17.00 uur

Advertencia
informacion y tarifa
T: (070) 356 62 15 / 3566218

Produccion
GBS prepress, Rijswijk

Bishita di cortesia



E director nobo di e Departamento pa Asuntonan di Reino na e 'directoraat-generaal Bestuur en Koninkrijksrelaties' di e ministerio di Asuntonan Interior y Relacionnan di Reino, señor Erwin Arkenbout, recientemente a hiba un bishita di cortesia y introduccion na Cas di Aruba.

Durante su combersacion cu ministro plenipotenciario Edwin Abath, a papia den liñanan general di e desaroyonan actual den Reino y particularmente na Aruba. Minister Abath a informa su huesped encuanto e liñanan di maneho di Gabinete Eman I, cual cada dia atrobe ta dunando resultadonan positivo. Arkenbout y Abath a conclui na final di e bishita cu e bon relacion cu ta existi entre Den Haag y Oranjestad ta forma e base solido pa un cooperacion constructivo entre ambos pais.
Señor Arkenbout a fungi te 1 di september como director di Bestuursrechtspraak na Raad van State. Di 2004 te 2009 e tabata hefe di e sector Staats- en bestuursrecht na e departamento legislativo di e ministerio di Husticia di Hulanda. For di 2002 te 2004 el'a traha como senior bestuursjurist na e Gabinete di Gezaghebber di Sint Maarten. E Director di e Departamento pa Asuntonan di Reino, señor Arkenbout, ta sucesor di señor Hans Gerritsen

Ecolution a cuminsa cu su biahe pa Aruba

Wubbo Ockels y su barco di bela di cero emision Ecolution a sali di e waf di Scheveningen pa haci e biahe grandi riba oceano pa bin Aruba.
Pa e ocacion aki un delegacion di Cas di Aruba y ATA Europa a haci acto di presencia pa desea Ockels y su tripulante un bon viahe ariba Oceano Atlantico pa Aruba.
E ultimo simannan e team di Ockels a traha duro pa prepara e barco pa e biahe aki. Prome cu nan haci e biahe pa Aruba nan a bay cu e barco Ecolution riba Noordzee pa haci algun test cu falta ainda y pa wak tambe si e tripulacion ta bastante prepara pa traha cu otro. Pa e barco di cero emision Ecolution esaki ta su prome biahe transatlantico cu ta pasa via Islanan Canarias y Antigua pa caba den waf di Oranjestad. E studiante Arubano di TU Delft Javier Sint Jago, kende a bira conoci aki como e ingeniero y coredo di e auto solar Nuna cu e Solar World Race na Australia a yega na di dos lugar, tambe ta forma parti di e tripulacion.



'Ecolution' ta un barco cu ta completamente 'selfsupporting' pa locual ta trata energia. Sr. Ockels a wordo aserca pa Gobierno di Aruba pa durante di su bishita di tres luna na Aruba, desaroya projectonan cu ta aporta na un Aruba duradero. E profesor di energia duradero na Universidad Tecnico di Delft tambe kier traha conhuntamente cu e hubentud di Aruba na projectonan pa hasi Aruba un 'one happy energy island'.





Conmemoracion di e tragedia den Bijlmer

Na 'Het Groeiend Monument' den Bijlmer na Amsterdam a tuma lugar e conmemoracion di e tragedia di Bijlmer, na unda a recorda cu 20 aña pasa un avion di carga Boeing 747 di El Al a cai den e flatnan Klein Kruitberg y Groeneveen. Un total di 43 persona a perde nan bida bou di nan 12 Arubiano.
Sra. Shandra John, directora suplente di Cas di Aruba, den nomber di gobierno y pueblo di Aruba a pone un krans na e monumento dedica na e victimanan di e tragedia den Bijlmer.

E imagennan di e tragedia aki, cu tambe a wordo pasa na television na Aruba 20 aña pasa, te dia di awe ainda ta hasi hopi impacto riba hopi hende. Pesey famianan di e victimanan ta recorda e tragedia aki anualmente banda di e 'boom die alles zag'. E conmemoracion a cuminsa cu un palabra di bon bini di presidente di Fundacion 'Beheer Het Groeiend Monument' sra. Helen Burleson-Esajas. Sra. Burleson-Esajas a bisa di ta contento cu asina hopi hende ta presente pa e conmemoracion y alabes kier a enfoca cu aunque cu 20 aña a pasa, ainda e tragedia di Bijlmer ta den nos memoria tur dia via di tur e famianan di e victimanan y e habitantenan di e bario di Bijlmer.

Despues a sigui discursonan di entre otro burgemeester di Amsterdam sr. Eberhard van der Laan y representante di Municipio di Amsterdam Zuidoost sr. Emile Jaensch. Como representante di Gobierno Hulandes tabata presente secretario di Estado pa Salubridad Publico, Bienestar General y Deporte sra. Marlies van Veldhuizen van Zanten-Hyllner.

Pa exactamente 6 or y 36 minuut a tene un minuut di silencio, sigui pa e ponemento di krans na e monumento. Durante e conmemoracion aki, mescos cu e añanan anterior, e espacio aereo riba Bijlmermeer a wordo sera completamente.

ENTREVISTA

Quito Nicolaas:

'Nos hendenan ta hopi interesa den literatura'



Quito Nicolaas ta un persona multifacetico: el a studia Politicologia/Ley y banda di esey e ta basta activo den e bida cultural. Actualmente Quito tin su mesun oficina di consultancy – EC Consultancy – na Almere cu ta duna asistencia na personanan cu a perde nan trabao. Banda di su trabao Quito pa varios aña caba ta hopi conoci den e comunidad Arubano pa e diferente publicacion di bukinan di poesia y novela. 'Actualmente mi a caba cu un novela cu lo mester keda publica otro aña. Tambe 2013 ta bai bira un aña hopi interesante pami, ya cu lo bai bin un antologia di mi poesianan na China,' asina Quito ta conta.

Quito Nicolaas (57) a nace y a lanta na e districto di San Nicolas na Aruba. Na 1973 ela bin Hulanda unda akinan ela caba su HAVO. 'Dor cu mi dos rumannan a bin studia na Hulanda, mi tambe a anhela pa bin Hulanda y termina akinan mi HAVO na Veluwse College. Mi mente tabata fiha pa despues toch sigui studia y unabes na Hulanda mi a sigui un estudio na Sociale Academie De Horst na Driebergen.' Na De Horst Quito a sigui e direccion di 'cultureel werker'. E tempo ei e materianan duna na De Horst tabata basa ariba metodonan Europeo. Cu binimento di mas studiantenan di Caribe den esaki Quito como miembro di e 'studentenraad' a logra trece cambio den e curriculum. Quito: 'Nos a lanta un leerroute bou di e nomber 'Werkgroep Latijns Amerika en het Caribische Gebied', especial dirigi ariba e studiantenan for di Latino America, Surnam, Antia y Aruba. Asina nos a adapta e contenido di e estudio pa loke ta trata e.o. sociologia, politicologia y metodologia na un forma mas Caribense; dirigi mas ariba e situacion na cas.'

Despues di a caba su Sociale Academie, Quito a sigi cu un estudio di politicologia na Universidad di Amsterdam. Durante di e estudio aki Quito a scirbi papernan ariba e situacion di Lago, Venezuela y su balansa di pago y ariba e derecho di autodeterminacion di Aruba. Quito a regresa Aruba y a cuminsa traha na Dienst Economische Ontwikkeling – cu tabata funciona como un tipo di WRR pa e Gobierno di Aruba. 'E departamento aki tabata toets tur conseho di e otro departementonan gubernamental y ta duna un conclusion final kico e maneho lo mester ta. Mi terenonan cu mi tabata traha cune, tabata enseñansa, salubridad publico, cultura, media y iniciativa particular,' asina Quito ta conta.
Mientrastanto cu Quito tabata traha y biba na Aruba, ela cera conoci na aña1984 cu su actual esposa Irene. 'Nos a topa otro na un foro politico y mesora tabata tin un conexion y e relacion a sigui crece. Rond di Pasco di e mesun aña mi a bin Hulanda, debi cu Irene tabata studia akinan, pa nos a pasa pasco hunto. Pa april di e aña siguiente mi a bin biba definitivo na Hulanda.'

E comunidad Arubiano na Hulanda ta biba den tur parti di e pais aki. Banda di esaki nan ta traha den diferente sector y asina brinda un contribucion esencial na e comunidad Hulandes.
A bira tempo pa pone algun miembro di e comunidad Arubiano aki den un spotlight. Noticiero ta busca e Arubianonan aki y ta laga nos lesador haci conoci cu nan pa medio di un entrevista.

Un relato di un yui di tera na Hulanda.

Akinan na Hulanda Quito a cuminsa traha pa municipio di Amsterdam na BZO. Aparte di esaki el a conduci proyectonan pa diferente doñonan di trabou y organizacionnan. Asina Quito a logra haya hopi experencia ariba e bario Bijlmer y tur e problemanan cu ta existi den e bario. Ta den e mesun temporada ey Quito a ser acerca pa scirbi diferente articulonan pa e.o. e corant Parool encuanto e situacion politico-estatal.

Pa e programa Tambu e tabata e analysta-politico, cu tabata duna un analysis di eleccion y formacion di un gobierno. Mientrastanto Quito a cuminsa cu un estudio di ley internacional y como su specialismo ela sigi Derecho aeronautico y espacial cerca profesor Wassenbergh. E experticio aki a bin ta hunga un rol importante pa cu su persona den relacion cu e tragedia na Bijlmer.
'Dor di mi conocemento ariba ley di aviacion, Cas di Aruba a acercami pa asistencia pa cu e grupo di victimanan Arubiano; zorg pa e opvang di nos hendenan. Esaki tabata sosode pa medio di contacto cu e centro di coordinacion y cu Cas di Aruba. Mester a zorg pa identifica e victimanan Arubiano, regla un declaracion cu e persona a fayece, pa asina regla e tramitenan pa dentro di 14 dia hiba e restonan mortal Aruba. Mi mester bisa cu Cas di Aruba tabata tin su asuntonan bon regla. E trabao tabata inmenso; nos tabata draai 16 ora pa dia. Despues a bin e ultimo parti di e proceso aki cu tabata e aspecto di daño di perhuicio. Den esaki tabata tin dos opcion: pone e responsabilidad di daño cerca e fabrica Boeing of cerca

(Sigi lesa na pag. 6)

ARUBA

Aruba a briya na Brasil durante bishita commercial di Reino

E rayonan for di un caluroso solo terminando su dia di labor ta duna splendor y color na e statua di Cristo Retendor para halto serca di cielo riba sero di Corcovado na Rio. Principe heredero Willem Alexander y Princesa Maxima canando cu sonrisa riba e corridor mundialmente conoci di Copacabana. Banda di nan, Promer Minister Mike Eman. Hunto nan a representa Reino den un forma impactante y exitoso. Nan ta na caminda pa e evento di clausura di e mision di Reino na Brazil. Hopi empresarionan y prensa cu a compaña e delegacion ta spera nan riba e playanan admira di Rio.



E presencia di Aruba su Prome minister a haci hopi impacto den Prensa Hulandes cu a viaha hunto cu prins Willem Alexander y Prinsesa Maxima. Special e imagennan di prinses Maxima ta bailando cu e grupo di Carnaval Arubiano a commove hopi televidente. Den e programa di television Blauwbloed a pone hopi atencion den presencia di premier Eman hunto cu e delegacion di Reino y nomber di Aruba a keda hopi biaha menciona.
Esaki sin duda ta un momento historico cu un Prome Minister di Aruba tabata parti di un bishita asina oficial cu a habri portanan pa Aruba como pais den Reino.
Promer Minister Mike Eman a haci su parti. E a representa Aruba na un forma cu a pone un isla chikito den un pais gigantesco manera Brasil resalta y luci den tur su splendor. Mike Eman a duna Reino tambe e contenido di ta mas cu un pais na Europa, pero un Reino cu ta yega te na portanan di Sur America. Pa esaki a cosecha hopi aprecio di famia Real cu continuamente a apoya Aruba y resalta Aruba den nan presentacionnan. Henter e delegacion a aprecia Promer Minister Mike Eman su contribucion na e apertura di oportunidadnan nobo importante pa Hulanda y Reino. Promer Minister Mike Eman cu un sonrisa ta compaña e pareha Real te na e evento final. E tambe ta gradicido pa e forma con famia Real a sostene Aruba cu palabra y hecho durante henter e mision.
Ta netamente prins Willem Alexander - den presencia di prome minister Mike Eman – a haci e anuncio cu Aruba Airlines lo cuminsa cu vuelonan directo entre Aruba y Sao Paulo. Esaki tabata un primicia bunita den stimulacion di Gobierno di Aruba y Minister di Turismo Otmar Oduber pa trece mas turista Brasilero pa Aruba.
Prome cu premier Eman a regresa su isla natal ela cumpli cu un prioridad personal y kier a bishita un favela di Rio pa topa cu esnan cu nan bida tabata parti di tur su presentacionnan durante henter siman na Brasil: e nececidad pa tur pais bira mas exitoso den percura pa crecemento economico traduci su mes den un mihor calidad di bida pa tur hende y pa especialmente esnan cu ta biba den miseria haya e oportunidad di sali for di pobresa y conoce un bida mihor.

ENTREVISTA

CONTINUACION DI PAG. 5

EL AL, cu ta e aerolinea. Finalmente a opta pa entrega keho contra Boeing. Te cu 1995 Cas di Aruba tabata envolvi den e proceso huridico aki, pero despues e personanan mes mester a sigi ariba un base individual cu nan caso.'

Banda di su trabao Quito a cuminsa na scirbi poesia y na 1990 a publica su prome buki di poesia 'Eclipse Politico'. 'E pasion pa scirbi poesia mi tabata tine di mucha caba. Como teenager mi tabata scirbi poesia di amor pa gana e curason di e mucha muhernan. El a publica te aworaki nuebe buki. Na diferente ocasion su obranan a keda reconoci aki na Hulanda. Den e Historia di Literatura Antiyano, su novela Tera di Silencio (2004) a keda rubrica como e obra mas di peso den añanan 2000. Tambe su poesianan a keda publica den diferente antologia, e.o. den Isla di mi/Island of mine (2000), Bentana Habri/Open venster (2004), Met de wil elkander bij te staan (2004), Van de Prinsengracht (2007) y Vaar naar de vuurtoren (2010). Pa cu e celebracion di 50 aña di Statuut su poesia 'Ontheemd verlangen' ta esun cu e buki ta habri cu ne. Un enorme reconocimento pa su persona tabata e hecho cu ex-Kamervoorzitter sra. Gerdi Verbeet, na final di su speech den Parlamento di Aruba relaciona cu celebracion di 25 aña di Status Aparte, a declama un di su poesianan.
'Loke cu mi a ripara desde cu mi ta scirbi, ta cu nos hendenan ta hopi interesa den literatura. Unda cu mi bai cu mi bukinan mi ta constata cu tin hopi hende ta acercami pa cumpra buki. Pesey mi ta kere cu na Aruba lo mester sosode mas ariba e tereno di publicacion. Mi mes conoce hopi hende cu ta cana rond cu manu-scriptonan en espera pa nan obra por keda publica. Mi ta convenci cu akinan tin un tarea grandi y imporante pa e casnan editorial na Aruba pa asina promove literatura di nos mesun escritornan.'

Proyecto di Renobacion di Centro di Ciudad ta canando 'On Track'

E trabaonan den centro di cuidad ta yeganda nan culminacion. Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger a pone e prome bloki na e construccion di e remise pa e trolleynan cu lo pasa den caya principal. Pa e mandatario e ocasion ta otro punto importante den henter e renobacion di Oranjestad.

E remise ta e garashi cu lo ta cas di e tres trolleynan cu ta bin Aruba pa recore e ruta entre entrada di waf pa final di caya principal y bek. Tur anochi e trolleynan lo staciona aki, nan lo haya nan mantencion y recarga pa ta cla pa sali mainta atrobe hibando turista y localnan pa caya grandi.

Prome Minister a pone enfasis riba e hecho cu e diferente proyectonan cu tin den centro di ciudad ta canando nan curso. El a menciona edificio di Corte, Watertoren, caya principal, y mas recien e renobacion di edificio di Belasting como tambe esun di DOW na Paardenbaaistraat. 'Nunca antes den historia di DOW tabatin asina tanto proyecto andando. Nos tin cu atende cu nan casi simultaneamente pasobra nan ta acopla na otro.'
'Nos tur ta corda cu tabatin hopi critica y duda riba e vision di conecta waf cu centro di Oranjestad pa medio di un tram, pero cu cada dia cu pasa, mi ta tende menos duda y ta mirando e balor adicional cu un infrastructura asina tin.'
Tur e plannan aki di renobacion di centro di Oranjestad a cai den bon tera cerca e comerciantenan, manera sr. Kevin Jonkheer, miembro di e famia propietario di Penha. Jonkheer a cuminsa na splica con e estado anterior di caya principal tabata. 'Caya principal tabata un problema grandi pa nos. Durante ultimo diez aña el a bin ta deteriora.' Tambe el a expresa con contento nan tabata ora cu Gobierno a tuma over e iniciativa di renoba henter caya grandi y a desaroya e plannan di loke ya por ripara lo bira e futuro di caya principal.
Un otro ehempel di e entusiasmo bou di comerciantenan di Caya ta e caso cu famia Habibe y edificio conoci como Nicky Habibe Building. Asina hunto cu e propietarionan di Penha, Calypso Building y Shana, tur den caya principal, ta haciendo inversionnan grandi pa mehora e aspecto di e fachada y interior di nan edificio anticipando e conclusion di e proyecto di renobacion di caya grandi programa pa ta cla na luna di december.



Trabaonan na spiraal rotonde ta reenforsa pa caba segun fecha stipula

Construccion di spiraal rotonde dilanti di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ta bayendo segun schedule. E proyecto a conoce algun contratiempo, pero tur partido envolvi ta poniendo man na obra pa soluciona y surpasa cualke imprevisto cu tin na caminda y sigui cu e trabou, cu esfuerzonan dobel pa caba cu e trabounan na e tempo stipula.

Actualmente e companianan di utilidad ta cabando cu nan parti di e trabou. Ta keda djis algun dia mas caminda nan ta hala cabel, schuif leiding y percura cu nan network ta no solamente funciona, pero safe tambe. E motibo di e trabounan di companianan di utilidad ta cu cada un mester percura pa reubica nan tubo y cabelnan cu ta suministra servicio no solamente na aeropuerto y otro instancianan den e area, pero tambe elektricidad pa e palonan di luz, awa pa e sistema di irigacion, y drenahe, etc.

Como cu e caminda, den su structura nobo, ta bira mas hancho, e diferente sistema di tuberia y cabel tambe mester a wordo hala mas na banda. Manera ta conoci, e spiraal rotonde ta e punto di salida pa e Green Corridor cu ta bay bira e ader nobo entre Oranjestad y San Nicolas. E ta conta cu cuater baan, loke ta haci e espacio necesario mas hancho y pesey tur tubo y cabel mester keda mas pafo di loke nan tabata originalmente.

E proyecto aki ta programa pa keda cla prome cu fin di aña. E spiraalrotonde dilanti di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, ta un pieza clave den Plan BoAruba cu ta un iniciativa di Gabinete Mike Eman pa hiba nos isla den un futuro miho prepara pa medio di un infrastrutura efectivo, moderno y sostenibel, pero ademas di esey un infrastructura cu for di e camindanan mas transita te na cada bicindario, ta contene un aspecto social importante manera ta convivencia, comunitarismo y miho calidad di bida.

Aruba ta bai haya su prome Parke Solar

E desicion a bira mas concreta na momento cu e contract entre ELMAR NV, Gobierno di Aruba y Oskomera a wordo firma den dr. Edward Cheung Center for Innovation den presencia di ehecutivonan di Carbon War Room y The New America Foundation Peter Boyd y Patrick Doherty.

Prome Minister Eman a splica cu esaki ta e prome Parke Solar di e magnitud aki cu ta wordo construi na Aruba. Esaki ta bay ta riba e luga di para auto na aeropuerto. 'Nos ta hopi contento, entusiasma y encurasha pa e momento aki. E ta forma parti di nos vision pa haci e conversion di energia convencional den energia renobabel. Naturalmente e Parke Solar ta algo nobo den nos intentonan. Nos tin caba casi 20% di nos capacidad di energia cu ta wordo genera for di biento y awor nos ta bay haya 3.3 megawatt cu ta representa energia di 1500 cas riba base anual cu ta wordo genera for di solo'. Esaki ta nifica cu 1500 cas por wordo abastece cu nan energia diario dor di e Parke Solar aki.
Despues di a pone su firma riba e papel importante aki sr. Henriquez, director di ELMAR NV a bisa cu ta un oportunidad un poco straño pa ELMAR NV produci energia su mes den un proyecto PPP (Public Private Partnership). 'Mi tambe ta hopi excita cu nos a yega na e punto awe di firma e contract.'

Sr. Giesleaar di Oskomera Solar Power Solutions BV a gradici ELMAR, Utilities y Gobierno di Aruba pa ofrece nan e oportunidad pa por construi un proyecto fabuloso asina. 'E proyecto aki no por a tuma luga sin e ayudo di 'The Aruba Growth Fund' cu ta un di nos partnernan na Aruba hunto cu e compania CHS. Nos ta cuminsa cu construccion di e parke aki na fin di aña y trata na caba mas lihe posibel cu ne, esaki den cooperacion estrecho cu ELMAR. E panelnan solar aki no solamente ta genera energia berde, pero tambe ta duna sombra pa asina e autonan para eynan tin beneficio di e parke'. Oskomera no solamente ta construi e parke, pero tambe ta bay oper'e pa 25 aña. Pa esaki un contract a wordo firma cu ELMAR NV.

Mientrastanto tambe na otro caminda na Aruba instalacion di panelnan solar ta tumando lugar, manera ta e caso na Colegio EPI. Durante e ceremonia di e groundbreaking e hoben ingeniero Ivan Flanegin di TNO a duna un splicacion cortico di kico e proyecto aki ta encera. Pa cuminsa mas o menos un aña pasa durante Green Aruba II Arizona State University a haci un donacion di 20 panel solar na pais Aruba. TNO a haya e peticion di gobierno pa desaroya un proyecto educacional pa Colegio EPI cu e meta pa eleva e nivel di conocemento di e futuro tecniconan di Aruba pa loke ta panelnan solar. Ingeniero Flanegin a sigui conta cu e proyecto cu ta bay wordo efectua riba e tereno di EPI ta consisti di 4 parti. E prome parti ta unda e studiantenan ta bay siña conoce e diferente tecnologianan di panelnan solar, e di dos parti ta un simulacion di diferente angulo di daknan, di tres parti ta bay consisti di dos pida dak riba un frame di metal unda e studiante ta bay siña con instala panelnan solar riba diferente tipo di dak, manera panchi y shingles y e di cuatro parti ta bay ta un cashi di coriente unda e oportunidad ta wordo ofreci na e studiante pa siña henter e proceso di instalacion di solar panel, di instalacion riba e dak te na e cashi di coriente di un cas y con pa instala e sistema.



Expansion di Bestuurskantoor a yega punto mas halto

Cu hisamento di bandera di Aruba dor di Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister di Infrastructura Benny Sevinger a para keto cu e yega na e punto mas halto di expansion di Bestuurskantoor. E edificio monumental di Bestuurskantoor a wordo restaura, remodela, reconstrui y expande cu e parti nobo yama 'Cocolishi', un expansion cu a wordo construi segun reglanan di cuido di Monumento.

ALBO NV cu ta construyendo e expansion aki ta haciendo un tremendo trabou cu ta cana segun schedule. E diseño a sali di e mente creativo di arkitectonan Hoevertsz y Ponson, inspira pa e ambiente unda e edificio ta para, banda di lama y cerca di Rancho. Asina e idea a nace pa diseña e ampliacion den forma di un cocolishi. E edificio ta cumpli cu tur e rekisitonan pa loke ta trata e vision di gobierno pa bay den energia 'berde'.

E construccion ta tene cuenta cu tur e aspectonan di energia berde. E luznan paden y pafo di e luga, e panelnan solar riba dak, e glasnan cu ta special traha pa wanta e calor pafo. A tene cuenta cu tur esaki den e edificio aki.





Prome Minister Eman na despedida presidente di Tweede Kamer

Minister-president Mike Eman durante di un bishita di trabao na Hulanda a presencia e ceremonia di despedida di e miembronan di Tweede Kamer, entre nan e presidente saliente sra. Gerdi Verbeet. Na e ocacion aki tambe tabata presente presidente di Staten di Aruba Paul Croes.

Eman a tuma e oportunidad aki pa personalmente gradici e miembronan di Tweede Kamer cu a hinca tempo pa promove y fortifica e lasonan den Reino, entre nan Bas Jan van Bochove (CDA), Ineke van Gent (GroenLinks), Willibrord van Beek (VVD) y Cynthia Ortega-Martijn (ChristenUnie).
Esakinan ta miembronan di Tweede Kamer cu no ta regresa den parlamento despues di eleccion di 12 di september ultimo.

Publicamente Eman a wordo yama bon bini dor di sra. Gerdi Verbeet. Na final di e parti oficial di e reunion Prome Minister Eman a papia cu e miembronan saliente pa di e forma aki accentua y afirma e lasonan di amistad. Den 'politiek Den Haag' tin respet grandi pa e maneho di Gabinete Mike Eman na unda gremionan, partnernan social y otro organisacionnan ta discuti y yega na consenso den un Dialogo Social.

Eman, kende tabata invitado den Ridderzaal pa tende e troonrede di Su Mahestad Reina Beatrix, a papia durante di su bishita na Den Haag cu mandatarionan y lidernan politico con fortifica e cooperacion entre Hulanda y Aruba, entre otro riba tereno economico.

STUDIANTENAN

SASHA E. RIDPATH a gradua den 'Bachelor of Business Administration in Tourist Management'

Na Cas di Aruba a tuma lugar un ceremonia chikito pa e studiante Sasha E. Ridpath cu a haya su diploma y titulo di 'Bachelor of Business Administration in Tourism Management' na NHTV Internationaal Hoger onderwijs na Breda. Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath conhuntamente cu directora interino di Cas di Aruba sra. Shandra John a haci entrega di un regalito na Sasha. Tambe presente tabata director di ATA Europa sr. Tirso Tromp.



Despues di e ceremonia, Sasha a scirbi su mensahe personal den e buki 'Logronan di nos studiantenan' como recuerdo di su logro. Sasha a cuminsa su estudio na 2008 y den su segundo aña ela core stage pa seis luna na e headquarters di Aruba Tourism Authority (ATA) situa na Aruba. Durante su stage ela traha riba un crisis manual pa (ATA) y a atende diferente conferencianan di tour operadornan for di Europa, Latino America y Merca. Banda di su stage ela traha un 'Destination Analysis' di Aruba cu tabata un exito y a logra haña un 10 pe. Den e ultimo aña di su estudio, ela haci un investigacion riba 'Young Professionals' for di Inglaterra pa haña sa ki nan imagen y interes ta pa cu Aruba. Den su investigacion – cu alabes tabata su tesis dedica pa (ATA) bou di supervision di sr. Tirso Tromp (Area Director Europe) – Sasha a concentra ariba algun aspecto di e 'young professionals' cu ta nan 'lifestyle'. Pa medio di su conocemento di 'branding' y 'market segmentation' ela studia e datanan demografico y psychografico di e mercado aki. For di su resultadonan, ela saca afo nan actividadnan, interes, opinion, actitud y balornan segun nan lifestyle. Ademas di esaki tambe ela analysa e aspecto di 'branding' cu otro palabra con (ATA) ta promove su mes pa e Mercado Ingles. E competencia mayor pa Aruba pa loke ta trata turismo for di Inglaterra ta e isla di Barbados. E isla aki ta conoci pa Inglesnan debi na e relacion historico cu Inglaterra tin cu Barbados. Durante e investigacion cu Sasha a haci a bin sali afor cu e conocemento di Aruba bou di e 'young professionals' ta minimo. Sasha ta conseha e oficina di turismo pa continuamente investiga e mercado aki, debi cu e turista Ingles sigur ta significante pa e turismo di Aruba. Despues di a studia tur aspecto concerni cu e mercado Ingles y e producto Aruba, Sasha a presenta algun punto di recommendation pa (ATA), con nan por atrae e mercado Ingles miho en particular e 'young professionals' pa bishita Aruba.

OMAR IRAUSQUIN a gradua na Erasmus Universiteit

E studiante Arubiano Omar Irausquin a gradua den 'Financial Law' na Erasmus Universiteit den e ciudad di Rotterdam. Ela ricibi su bul cu e titulo di 'Meester in de Rechten' for di man di profesor dr. Peter Diekman. Na 2010 Omar a gradua den economia como Msc. (drs.) den 'Financial Management' na Vrije Universiteit na e ciudad di Amsterdam. Presente durante di e ceremonia representando Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath tabata directora suplente di Cas di Aruba sra. Shandra John.



E thesis compila, presenta y defende pa mr. drs. Omar Irausquin tabata titula: 'Een materieelrechtelijke analyse van de Nederlandse en Arubaanse wet- en regelgeving ter bestrijding van witwassen en terrorismefinanciering.' Esaki ta basa riba un investigacion cu Omar a hasi di e aspectonan huridico di e leynan Hulandes y Arubiano cu ta combati financiamento di terorismo y labamento di placa. Tambe e exigencianan stipula pa instancianan international riba tereno bancario y financiero a wordo evalua.
Omar lo continua cu su carera den e ramo financiero y huridico na Hulanda.

JONELLE HECTOR a gradua den 'Bachelor of Arts in Education Studies and English'

Na Cas di Aruba a tuma lugar un ceremonia chikito pa e studiante Jonelle Hector kende recientemente a haya su diploma y titulo di 'Bachelor of Arts in Education Studies and English' (with TESOL) y tambe su 'Bachelor of Education' (Teacher Education in English with specialization International Degree in English and Education) di e prestigioso 'Honors Program' organisa pa Hogeschool van Amsterdam conhuntamente cu University of Wolverhampton di Inglatera.

Jonelle a termina su VWO na Colegio Arubano na aña 2006. Despues ela scoge pa sigui su estudio na Daytona State College na Florida, unda exitosamente na 2008 ela ricibi su 'Associate of Arts Degree in Education'.

Na aña 2009 Jonelle a haya e oportunidad pa continua su estudio di IDEE (International Degree in English and Education) na Hulanda. Aki ela opta pa hasi un 'Honors Program' cu ta wordo organisa pa Hogeschool van Amsterdam conhuntamente cu University of Wolverhampton di Inglatera. Awor cu ela termina su estudio exitosamente, Jonelle ta hopi orguyoso di por jama su mes un maestra di Ingles. Durante su estudio tambe Jonelle a opta pa hasi un curso adicional di ICELT (In-Service Certificate in English Language Teaching) di e famoso Universidad di Cambridge.

'Mi ta hopi contento cu e decision cu mi a tuma pa sigui e opleiding aki.' Jonelle a bisa. 'Un aspecto cu mi a gusta masha hopi mes tabata cu mi a haña e oportunidad pa biba na Inglatera y pa atende dos diferente scol alabes. Tres aña largo mi mester a biba un semester na Hulanda y e otro na Inglatera. Esaki a judami haña un comprendimento mas varia y profundo di mi profesion.'

Actualmente Jonelle ta haciendo su 'Master of Arts in English Studies' na Universidad di London Queen Mary.



Minister Abath satisfecho

'Langstudeerboete' a keda revoca

Tur e placa cu studiantenan a paga na multa pa e 'langstudeerboete' e kede deposita bek ariba nan cuenta bancario. Esaki minister di Enseñansa Hulandes Jet Bussemaker a bisa den un debate den Tweede Kamer ariba revocacion di e medida aki.

Segun drs. Samuel Dumfries di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba a calcula cu sigur shen studiante Arubano a wordo confronta cu e multa aki. E multa lo por a yega un suma di aproximadamente 3.000 euro si e studiante durante su estudio pa su Bachelor of Master a dura un aña mas ariba su estudio cu tabata nesesario.
Awor cu Tweede Kamer a vota pa revoca e medida aki, mester warda ariba e senado Hulandes (Eerste Kamer) pa tambe vota contra e medida aki. Sr. Dumfries tambe ta enfatisa cu e alternativa cu lo ta e 'Sociaal Leenstelsel' cu lo a wordo implementa den 2014, tambe a wordo para. Esaki tin di haber cu e hecho cu cierto puntonan di e acuerdo no a haya un majoria te ora cu esaki wordo mihor investiga pa locual ta e consecuensianan pa e studiantenan.

Minister Plenipotenciario Edwin Abath a bisa desde un principio di ta sumamente contento pa nos studiantenan cu e regla aki a keda revoca. E mandatario a bisa cu Cas di Aruba a informa e studiante Arubiano adecuadamente; e 'langstudeermaatregel' tabata un medida Hulandes, cu tabata valido pa tur studianten residencia na Hulanda. 'Locual Gobierno di Aruba ta opina di e medida aki, no ta di importancia. Nos studiantenan ta huesped na Hulanda y nan mester respeta e leynan y reglanan di pais Hulanda. Esaki no ta kita afor cu mi ta lamenta pa nos studiantenan cu a hanja nan mes confronta cu e medida aki,' asina e mandatario a bisa.

Minister Plenipotenciario Abath a finalisa na bisa cu of sin medida di 'langstudeer' e ta keda importante y den propio interes di tur studiante pa nan keda hasi nan maximo esfuerso pa termina nan estudio den e tempo stipula. 'Cada aña cu bo pospone esaki, ta un aña perdi. Pesey Cas di Aruba y principalmente Departamento di Enseñansa lo keda organisa actividadnan pa informa nos studiantenan mas mihor cu ta posibel.'

Studiantenan Arubiano premia den concurso di potret



Studiantenan di Caribe cu recientemente a scoge Rotterdam como nan ciudad di estudio a participa den un concurso di potret organisa pa Municipio di Rotterdam. Studiantenan Arubiano Naomi Lo, Jennifer Loaiza y Carry-Lynn Martinus tabata e ganadornan absoluto di e concurso aki. E premionan a wordo entrega den e 'Atrium' di Hogeschool di Rotterdam dor di director di seguridad di Municipio di Rotterdam sr. André Vervooren.
Tur studiantenan cu a jega Rotterdam den luna di augustus a haya un curso di orientacion di e ciudad di Rotterdam. Den cuadro di curso aki e studiantenan a hanja un camara pa saca potret, pa asina nan participa na e concurso aki. E potret mester ilustra e ciudad di Rotterdam y con e ciudad a inspira e studiantenan

TURISMO

Cu regreso di Pullmantur Aruba ta haya 140.000 turista extra na 2013

Renobacion di Centro di Ciudad ta demonstrando su impacto caba. E decision di e compania Pullmantur pa firma un acuerdo importante cu Aruba pa su barconan crucero bishita nos isla pa un periodo di dos aña, ta debi entre otro na e hecho cu actualmente na Aruba un cantidad grandi di inversion pa hisa calidad di bida di tanto local como turista, ta tumando lugar. Principalmente renobacion di centro di ciudad na unda un streetcar ta bay core a haci impresion riba e ehecutivonan di Pullmantur y a hunga un rol tambe den nan decision pa regresa Aruba cu nan barconan crucero.

Prome Minister Eman a keda masha contento cu e noticia aki. E inversionnan haci pa loke ta renobacionnan grandi na Aruba tanto den centronan di ciudad como den bario y na scolnan na Aruba ta hayando atencion rond mundo y ta tema na momento cu decisionnan importante wordo tuma. E balor adicional di tur e trabounan aki a keda demonstra y ta yena Prome Minister Eman cu hopi orguyo. Eman a gradici y felicita su colega Minister Oduber pa e trabounan incansabel cu e ta haciendo pa engrandece nos turismo y pa su logronan evidente riba e tereno aki.
ATA y APA ta otro actornan cu a traha duro pa por a logra e acuerdo aki cu Pullmantur. E decision di Pullmantur pa su barconan crucero bin Aruba ta implica cu otro aña Aruba ta haya 140 mil turista extra den e temporada cu normalmente ta bou.
Un logro grandi danki nan esfuersonan grandi haci.

Tiara Air Aruba ta expande cu Boeing 737



Despues di a ricibi e certificacion AOC (Aircraft Operations Cerificate) nada mas a para Tiara Air Aruba pa cuminsa opera nan Boeing 737. Mientrastanto e aerolinea Arubiano a cuminsa cu vuelonan pa Armenia y Medellin na Colombia y Ft. Lauderdale na Florida, Estados Unidos.

E hecho aki a keda oficialmente anuncia pa Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber den presencia di director suplente di Aviacion Civil Tito Reed, Alejandro Muyale, director di Tiara Air Aruba y funcionarionan di Aviacion Civil y directiva di Tiara Air Aruba.

Minister Oduber: 'Despues di e bunita historia di Air Aruba cu un menos bunita desenlace 15 aña pasa, awe tin un compania local cu doñonan local cu hunto cu nan famia a haci sacrificionan grandi, cu despues di basta tempo di preparacion, a haya tende cu a cumpli cu tur rekesitonan necesario pa dentro di poco por cuminsa bula cu e Boeing 737. E momento aki ta demasiado grandi pa lage pasa bay sin mas. Mi ta aki pa felicita y encurasha Tiara Air Aruba. Tambe pa desea nan tur sorto di exito pa futuro.' Minister Oduber a bisa cu di parti di gobierno tin tur confiansa den e compania aki. 'Semper mester tin e curashi pa cuminsa cu algo y e durf di tuma e siguiente paso. Alejandro Muyale tin e curashi aki y a durf tuma e pasonan cu a sigui.'

E compania local aki ta cumpli cu e vision di e actual gobierno y di Minister Oduber mes tambe. 'Haci di Aruba no solamente un destinacion turistico caminda ta ricibiendo gran cantidad di turista, pero pa haci di Aruba un hub den Caribe y e Americanan tambe. Esaki ta posibel dor di tur e modernisacionnan cu ta tumando lugar den aeropuerto'.

Minister Oduber a splica cu den combersacionnan cu e tabata tin cu ehecutivonan halto di KLM ta pa Tiara Air Aruba tambe por bira un di e carriernan pa ta un hub pa Europa cu ta un deseo di Prome Minister.

Reflehando e bon maneho di Minister Otmar Oduber:

'Stay over tourism' a conoce un crecemento grandi na 2011

Recientemente Banco Central a publica su 'raport 2011: economia y finanzas' unda cu a indica cu e actividadnan den sector hotelero y di restaurant ta sigui mehora danki na e crecemento dinamico di turismo, manera cu ya a wordo premira pa e aña 2011, di e forma aki reafirmando e maneho di minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, conhunto cu departamento di turismo, ATA.

E raport a indica tambe cu e crecemento den 'stay over tourism' a wordo logra danki na e strategia di diversificacion cu ATA Sui Generis a implementa, cual strategia a incera extra fondo pa mercadeo, sosten mas grandi na tour operators y enfoke riba e mercadonan primordial manera Venezuela.

E cantidad di bishitantenan for di Merca a mira un caida leve na aña 2011, pero a wordo compensa dor di e crecemento enorme di 27% for di e mercado Latino Americano. Turismo for di Venezuela, Argentina, Brazil, Colombia y Ecuador a contribui na mas di 80% di e crecemento pa 'stay over tourism' na aña 2011, unda cu for di e grupo aki e mercado Venezolano a cubri 60% di e crecemento, indicando cu e Venezolanonan ta dispuesto pa biaha y gasta den nos pais.

Turismo crucero a mira un crecemento di 5.4% pa aña 2011, cual ta di gran parti danki na e prome cuartal di aña 2011 cu a mira un crecemento extremadamente grandi. Tin indicacion cu e rebaho den prijs di ticket pa e cruceronan a hunga un rol grandi den e demanda.

Pa aña 2011 Aruba a mira un crecemento den entrada bruto cu turistanan ta laga atras durante nan estadia di 9%, cual ta 191 miyon florin, cu ta e suma di 2.4 biyon florin, 50.4% di e entrada bruto di nos pais. Un crecemento significativo y cu ta e di dos mas halto den historia di turismo di Aruba.

E crecemento den turismo pa aña 2011 ta un refreho directo di e maneho, vision y strategianan di Minister di Turismo, Transporte y Labor, demostrando un biaha mas cu e mandatario ta hiba e turismo di Aruba den e direccion corecto.

SOCIAL

Arubianonan a participa na 'Dam tot Dam Wandeltocht'

Un grupo di Arubiano, entre nan empleadonan di Cas di Aruba, a participa na e di 10 edicion di e 'Dam tot Dam Wandeltocht' aki. Indirah Burke, Shandra John, Anthony Giel, Miriam Croes, Sharine Henriquez – Kelly, Franklin Hoevertsz y nan amistades Alex Henriquez, Evola Vlaun y conhunto cu aproximadamente 16.000 otro participante a termina e caminata aki exitosamente.



'Dam tot Dam Wandeltocht' a cuminsa na aña 2003 cu un grupo di aproximadamente 3000 participante. E ana aki, celebrando nan hubileo, e organisacion ta hopi satisfecho cu e participacion grandi na e caminata aki. Durante trancurso di añanan e animo entre a participantenan a crece hopi, hasiendo e caminata aki uno hopi exitoso. E start di e 'Dam tot Dam Wandeltocht' ta riba Dam den centro di e ciudad di Amsterdam y ta termina na Burcht den e ciudad di Zaandam.
'Esaki tabata un bunita experiencia pami!' empleada di Cas di Aruba Indirah Burke a bisa. 'Nos tabata hopi contento cu diasabra tabata un dia cu solo y sigur cu un temperatura perfecto pa cana. Tambe nos ta hopi satisfecho cu nos a wordo yuda sublimemente dor di e organisacion. Na cada 'stempelpost' tabata tin awa disponibel pa e participantenan.

Indirah a termina ta bisa: 'Mi meta ta pa participa otro aña na e 'Vierdaagse' di Nijmegen. E 'Dam tot Dam Wandeltocht' ta e comienso di un training intensivo cu mi ta haciendo awor. Recientemente mi a wordo inspira pa cuminsa participa na caminatanan, ora mi coleganan Miriam y Sharine a logra termina e Vierdaagse na Nijmegen exitosamente.'

Den centro di Zaandam na de Burcht, unda e caminata a termina, e participantenan a ricibi nan merecido medaya. Aki nan a wordo ricibi pa un publico grandi acompaña pa musica hopi festivo.

Shahaila Winklaar cu exposicion na Cas di Aruba

Den 'Sala Padu' di Cas di Aruba a tuma lugar e apertura oficial di e exposicion 'Dushi Aruba' y 'Vrouw en Macht' di e artista Arubano Shahaila Winklaar.
E acto di apertura tabata den man di Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath y Shahaila Winklaar. 'Mi ta sumamente orguyoso cu awe mi cuadranan ta colga den Cas di Aruba! Mi isla Aruba semper tabata e inspiracion grandi tras di e serie di cuadranan cu boso ta wak awe tardi. No lo tabata tin un mihor lugar pa mi por expone nan,' Shahaila a bisa.



Shahaila Winklaar su cuadranan ta hopi colorido, unda cu cultura y politica tin un rol central. Cu su arte figurativo, Shahaila Winklaar ta en busca di su isla Aruba y di é hende muher fuerte y poderoso. Pesey su cuadra y pinturanan ta bira sumamente actual y accesibel pa publico. Shahaila ta sumanente orguyoso di su raisnan Arubiano.

'Mi inspiracion mas grandi ta e bunita paisahenan Arubiano,' e ta bisa. Den su pinturanan Shahaila, kende a studia politicologia, ta en busca di e poder humano. Esaki e ta interpreta den su pinturanan cu solamente un par di linea, pinta cu inkt treci for di India Oriental. Central den su pinturanan ta keda e hende muher cu tin poder y cu ta un lider fuerte.

Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath den su discurso a felicita Shahaila y na mes momento gradici'e pa a scohe Cas di Aruba pa expone su arte.



'Den bo cuadranan nos por ripara bo coneccion y pasion pa bo isla Aruba. Nos tur, sea nos ta Arubiano of ta decendiente di Arubiano, ta sinti esaki. Constantemente e coneccion aki ta den nos mente y hopi biaha nos ta expres'e atraves di nos cabes, man y curason. Den bo cuadranan colorido bo a logra ilustra bo coneccion cu Aruba na un manera sublime e indiscutible.' Minister Plenipotenciario a bisa.

Shahaila, kende a nace na aña 1968 na e ciudad di Zwijndrecht na Hulanda, ta traha y biba actualmente na Hulanda. Su mayornan ambos ta Arubiano. Despues di termina su estudio di politicologia, ela traha pa aproximadamente 10 aña den Tweede Kamer. Durante e periodo aki Shahaila a dicidi pa sigi su pasion di arte y den oranan di anochi ela sigui un estudio pa bira docente di arte na Willem de Kooning Academie na Rotterdam. Na 2008 ela termina su estudio exitosamente.
Shahaila tabata tin diferente exposicion den Hulanda. Entre nan ela expone na Las Palmas na Rotterdam, Perscentrum Nieuwspoort na Den Haag y recientemente na Telefooncel Voor De Kunst den e ciudad di Delft.

Museo di Carnaval, un mega proyecto

Despues di e plan di renobacion cu tin pa San Nicolas, e region aki ta wordo transforma den un luga atractivo pa biba y pa turistanan bishita. Esaki ta un di e metanan cu Gabinete Mike Eman a pone su dilanti na momento cu a traha riba e plan di renobacion di San Nicolas. E renobacion p.e. di Village ta bay crea un ambiente diferente y tambe e entrada pa centro di San Nicolas simplemente ta yama e turistanan pa bishita esaki.



Un di e proyectonan grandi cu ta trahando riba dje ta e 'Carnival Museum', cu ta moviendo awor masha lihe.E diseño ta practicamente cla, faltando algun adaptacion chikito prome cu e bay minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente Benny Sevinger pa wordo aproba. Esaki segun Ramon Arrindel, personahe bon conoci den mundo carnavalesco y kende ta asistiendo Gabinete Mike Eman den e proyecto aki. Minister di Finanza Mike de Meza na diferente ocasion a expresa un entusiasmo grandi pa e proyecto di Carnaval cu e ta desea di mira realisa mas lihe posibel den e districto caminda carnaval di Aruba a nace. Arrindel a splica, cu despues di e aprobacion, e dossier di e proyecto ta bay FDA, Fondo Desaroyo Aruba, cu tambe mester duna su aprobacion pa e proyecto por wordo ehecuta.
Ta trata di un mega proyecto cu ta bay wordo realisa riba un area di mas o menos 5 mil meter cuadra, unda antes tabata Green Hill Supermarket, e parti patras na unda e depositonan y e cas di dos piso ta.
Ora cu e museo ta cla, e ta bay presenta historia di carnaval na Aruba, gruponan, personalidadnan di carnaval, un area caminda por wak videonan di carnaval, un area di computer caminda entre otro studiantenan por haci research riba e tema di carnaval.

E diseño ta inclui un area, segun Arrindel, pa duna workshop y na mesun momento ta sirbi pa persona of gruponan traha riba nan roadpiece. E intencion ta pa lanta un fundacion consistiendo entre otro di representantenan di ATA, Instituto di Cultura, Gobierno, etc. cu ta bay maneha e Museo aki cu a lo largo mester bira 'self supporting'.
Esaki ta wordo haci via benta di materialnan na e museo mes y un restaurant cu lo keda ubica na e di dos piso di e cas. Ademas di e atraccionnan turistico ariba menciona, San Nicolas ya caba ta conta cu un oficina di ATA, situa na Postkantoor. Aworaki e edificio historico di Watertoren San Nicolas ta den restauracion, combina cu e 'Carnival Village' y 'Lago Heights Hill'. Tur e proyectonan ta bay atrae e bishitantenan di Aruba pa bay pariba di brug.

Festival di Dande 2012

Contacto Arubano Rotterdam (CAR) ta anuncia cu lamentablemente e conocido Festival di Dande na Hulanda lo no tuma lugar e aña aki. E motibo ta cu e localidad ODEON, unda pa varios aña a tene e festival lo cera pa prome di januari 2013. Esaki a keda participa na e organisacion dor di municipio di Rotterdam. Na October ultimo CAR a ricibi un carta di municipio di Rotterdam unda nan ta participa cu e ceramento di ODEON lo tuma lugar mas prome cu e fecha menciona.

Asina a pone cu CAR rapidamente mester a cuminsa busca un otro localidad, pero mirando cu buscamento aki no a duna e resultadonan positivo cu e organisacion a anhela, no ta keda nada otro pa cancela e festival pa e aña aki. CAR ta lamenta cu pa motibo di un decision fuera di nan alcanse, no por continua cu e tradicion Arubiano na Rotterdam, cu pa añanan tras di otro tabata atrae hopi Arubiano cu tabata pasa Pasco y Aña Nobo na Hulanda, leu for di nan isla natal.